

SP-KM

STIHL



2 - 15 Istruzioni d'uso



Indice

1	Premessa.....	2
2	Sistema Kombi.....	2
3	Per queste Istruzioni d'uso.....	2
4	Avvertenze di sicurezza e tecnica operativa.....	2
5	Impiego.....	6
6	Motori Kombi ammessi.....	7
7	Completamento dell'apparecchiatura.....	7
8	Montaggio dell'attrezzo Kombi.....	9
9	Addossamento della tracolla.....	9
10	Avviamento/arresto del motore.....	10
11	Conservazione dell'apparecchiatura.....	11
12	Controllo e manutenzione da parte dell'utente.....	11
13	Istruzioni di manutenzione e cura.....	12
14	Ridurre al minimo l'usura ed evitare i danni.....	12
15	Componenti principali.....	12
16	Dati tecnici.....	13
17	Avvertenze per la riparazione.....	14
18	Smaltimento.....	14
19	Dichiarazione di conformità UE.....	14
20	Indirizzi.....	15

1 Premessa

Egregio cliente,

La ringrazio vivamente per avere scelto un prodotto di qualità della ditta STIHL.

Questo prodotto è stato realizzato secondo moderni procedimenti di produzione ed adeguate misure per garantirne la qualità. Siamo impegnati in uno sforzo continuo teso a soddisfare sempre meglio le Sue esigenze e ad agevolare il Suo lavoro.

Se desidera informazioni sulla Sua apparecchiatura, La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore o direttamente alla nostra società di vendita.

Suo



Dr. Nikolas Stihl

2 Sistema Kombi

Nel sistema STIHL Kombi vengono assemblati in un'unica apparecchiatura motori Kombi e attrezzi Kombi differenti. In queste Istruzioni d'uso l'unità funzionale composta da motore Kombi e attrezzo Kombi è chiamata apparecchiatura.

In tal senso le Istruzioni d'uso per il motore Kombi e per l'attrezzo Kombi costituiscono le Istruzioni d'uso complete per l'apparecchiatura.

Non mettere mai in funzione per la prima volta senza avere letto attentamente le **due** Istruzioni d'uso; conservarle con cura per la successiva consultazione.

3 Per queste Istruzioni d'uso

3.1 Pittogrammi

Tutti i pittogrammi applicati sull'apparecchiatura sono spiegati in queste Istruzioni d'uso.

3.2 Identificazione di sezioni di testo



AVVERTENZA

Avviso di pericolo d'infortunio e di lesioni per persone nonché di gravi danni materiali.

AVVISO

Avviso di pericolo di danneggiamento dell'apparecchiatura o di singoli componenti.

3.3 Sviluppo tecnico continuo

STIHL sottopone tutte le macchine e le apparecchiature a un continuo sviluppo; dobbiamo quindi riservarci modifiche di fornitura per quanto riguarda forma, tecnica e dotazione.

Non potranno perciò derivare diritti dai dati e dalle illustrazioni di queste Istruzioni d'uso.

4 Avvertenze di sicurezza e tecnica operativa



Il lavoro con questa apparecchiatura a motore richiede misure di sicurezza particolari perché i rastrelli e denti vengono azionati con un elevato numero di vibrazioni.



Non eseguire mai la prima messa in funzione senza aver letto attentamente le due istruzioni d'uso (Kombi-Motore e KombiAttrezzo) e conservarle con cura per la successiva consultazione. L'inosservanza delle Istruzioni d'uso può comportare rischi mortali.

Affidare o prestare l'apparecchiatura solo a persone che conoscono e sanno usare questo modello, dando loro sempre anche le Istruzioni d'uso del KombiMotore e del KombiAttrezzo.

Usare il raccoglitore speciale solo per la raccolta di frutti delle dimensioni di chicchi di caffè, noccioline, olive, prugnone e simili.

Non è consentito usare l'apparecchiatura per altri scopi – **pericolo d'infortunio!**

Applicare solo rastrelli e denti o accessori omologati da STIHL per questa apparecchiatura, o particolari tecnicamente equivalenti. Per ulteriori chiarimenti a questo proposito, rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Usare solo attrezzi o accessori di alta qualità. In caso contrario sussiste il rischio di incidenti o danni all'apparecchiatura a motore.

STIHL raccomanda di usare attrezzi e accessori originali STIHL, in quanto hanno caratteristiche ottimali per l'uso in combinazione con il prodotto e rispondono alle esigenze dell'utente.

Non alterare l'apparecchiatura – si rischia di comprometterne la sicurezza. STIHL declina ogni responsabilità per i danni a persone e cose derivanti dall'uso di componenti applicati non consentiti.

Per la pulizia dell'apparecchiatura, non utilizzare idropultrici. Il getto d'acqua violento può danneggiare i componenti dell'apparecchiatura.

4.1 Abbigliamento ed equipaggiamento

Indossare l'abbigliamento e l'equipaggiamento prescritti.



L'abbigliamento deve essere adatto al lavoro e non d'impaccio. Abito aderente, ad es. la tuta, non il camice.

Non portare abiti che possano impigliarsi nel legno, nella sterpaglia o nelle parti in moto dell'apparecchiatura. Non indossare scarpe, cravatte o gioielli. Legare i capelli lunghi in modo che rimangano al di sopra delle spalle.



Calzare scarpe robuste con suola antiscivolo



AVVERTENZA



Per ridurre il pericolo di lesioni agli occhi, indossare occhiali di protezione ben aderenti secondo la norma EN 166. Badare alla corretta posizione degli occhiali di protezione.

Portare la visiera e badare alla corretta posizione. La visiera non è una protezione sufficiente per gli occhi.

Indossare una protezione acustica "personale" – per es. le capsule auricolari.

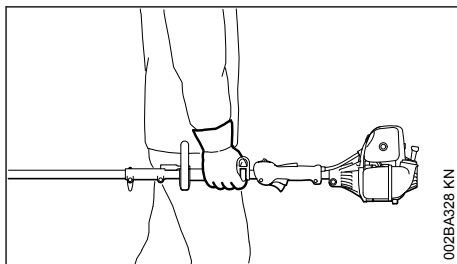
Portare il casco di protezione se vi è pericolo di caduta di oggetti.



Calzare guanti da lavoro robusti di materiale resistente (per es. pelle).

STIHL offre un'ampia gamma di dispositivi di protezione individuale.

4.2 Trasporto dell'apparecchiatura a motore



Spegnerne sempre il motore.

Reggere l'apparecchiatura sospesa alla tracolla o bilanciata per lo stelo – denti indietro.

Non toccare le parti roventi della macchina – **pericolo di ustioni!**

Su automezzi, assicurare l'apparecchiatura a motore contro il ribaltamento, il danneggiamento e la fuoriuscita di carburante.

4.3 Prima di iniziare

Verificare che l'apparecchiatura sia in condizioni di funzionamento sicuro – seguire i relativi capitoli nelle Istruzioni d'uso del KombiMotore e del KombiAttrezzo:

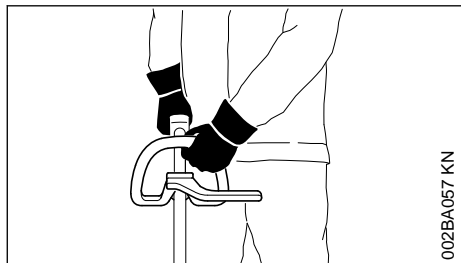
- Denti sul rastrello: montaggio corretto, fissati saldamente e condizioni perfette (puliti, non deformati e non incrinati)
- non modificare i dispositivi di comando e di sicurezza
- Le impugnature devono essere pulite e asciutte, senza olio né sporcizia – per una guida sicura dell'apparecchiatura a motore
- Regolare la tracolla secondo la propria corporatura. Osservare il cap. "Come indossare la tracolla"

L'apparecchiatura a motore deve funzionare solo in condizioni di sicurezza – **pericolo d'infortunio!**

Per le emergenze nel caso si indossino tracolle: Esercitarsi nello scaricare rapidamente l'apparecchiatura. Durante l'esercizio, non gettare l'apparecchiatura a terra, per evitare di danneggiarla.

4.4 Tenuta e guida dell'apparecchiatura

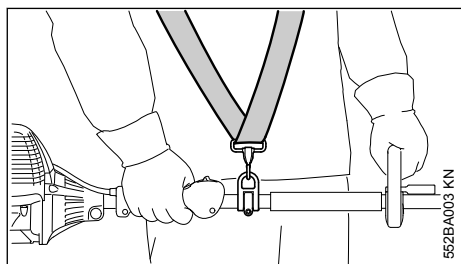
Assumere sempre una posizione stabile e sicura.



002BA057 KN

Tenere saldamente l'apparecchiatura a motore sempre con entrambe le mani sulle impugnature.

Mano destra sull'impugnatura di comando, mano sinistra su quella circolare – anche per i mancini. Stringere bene le impugnature con i pollici.



562BA003 KN

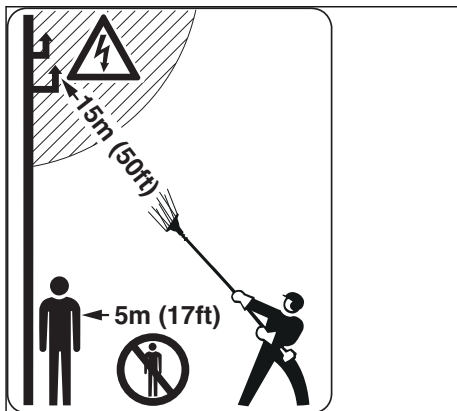
L'apparecchiatura può essere appesa a una tracolla che regga il peso della macchina.

4.5 Durante il lavoro

In caso di pericolo imminente o di emergenza, spegnere subito il motore – spostare il cursore marcia-arresto / interruttore Stop / pulsante Stop su **STOP** o su **0**.



Questa apparecchiatura non è isolata. Rispettare la distanza di almeno 15 m da cavi sotto tensione – **pericolo d'infortunio mortale per folgorazione!**



Nel raggio di 5 m non devono sostare altre persone – **pericolo di lesioni** per oggetti proiettati intorno. Mantenere questa distanza anche dalle cose (veicoli, vetri di finestre) – **pericolo di danneggiamento di beni materiali!**

Con le punte del rastrello mantenere una distanza minima di 15 m da cavi sotto tensione. Con l'alta tensione può verificarsi una carica distruttiva anche per una lunga distanza in linea d'aria. Se si lavora in prossimità di cavi sotto tensione, staccare la corrente.

Accertarsi che il minimo sia regolare, affinché l'attrezzo non si muova più dopo il rilascio del grilletto. Controllare periodicamente l'impostazione del minimo, eventualmente correggerla. Se ciononostante l'attrezzo si muove al minimo, farlo riparare dal rivenditore – ved. le Istruzioni d'uso del KombiMotore.

Dopo il rilascio del grilletto il rastrello ed i denti restano ancora un po' in movimento – **effetto d'inerzia!**



Il riduttore si riscalda durante il funzionamento. Non toccare la scatola riduttore – **pericolo di ustioni!**

Attenzione in caso di umidità, su pendii, terreno irregolare, ecc. – **pericolo di scivolamento!**

Attenzione agli ostacoli: ceppi, radici – **pericolo d'inciampare!**

Rimuovere dal raggio d'azione frasche, rami caduti e sterpaglia.

Impedire che corpi estranei possano toccare il rastrello ed i denti – potrebbero essere proiettati via e danneggiare il rastrello ed i denti.

Assumere sempre una posizione stabile e sicura.

Lavorando in quota:

- usare sempre una piattaforma di sollevamento
- non lavorare mai su scale o su alberi in piedi
- non lavorare mai su appoggi instabili
- non lavorare mai con una mano sola

Portando protezioni auricolari è necessaria maggiore attenzione e prudenza, perché la percezione dei suoni di allarme (grida, fischi, ecc.) è ridotta.

Fare pause a tempo debito per prevenire stanchezza e spossatezza – **pericolo d'infortunio!**

Lavorare con calma e concentrazione, solo con buone condizioni di luminosità e visibilità. Lavorare con prudenza, evitando di mettere in pericolo altre persone.

Non toccare il rastrello e i denti se il motore è in funzione. Se il rastrello o i denti vengono bloccati da un oggetto solido, spegnere immediatamente il motore – solo dopo rimuovere l'oggetto – **pericolo di lesioni!**

Accelerando con il rastrello ed i denti bloccati, la sollecitazione aumenta e il regime d'esercizio si riduce. Questo, per il continuo slittamento della frizione, causa surriscaldamento, danneggiando importanti organi di funzionamento (ad es. frizione, parti di plastica della carcassa) – come conseguenza, ad es. per il rastrello e i denti che si muovono al minimo – **pericolo di lesioni!**

Se l'apparecchiatura a motore ha subito sollecitazioni improprie (ad es. conseguenze di urti o cadute), occorre assolutamente verificarne le condizioni di sicurezza prima di rimetterla in funzione – ved. anche "Prima dell'avviamento". Verificare innanzitutto che i sistemi di sicurezza funzionino correttamente. Non continuare in nessun caso a usare apparecchiature prive di sicurezza funzionale. In caso di dubbi rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Controllare rastrello e denti regolarmente, a brevi intervalli e subito in caso di alterazioni evidenti:

- Spegnere il motore, tenere saldamente l'apparecchiatura
- Attendere che rastrello e denti si fermino.
- Controllare le condizioni e l'accoppiamento fisso; attenzione alle incrinature.
- Sostituire subito i componenti difettosi – anche con incrinature di poco conto.

Prima di sostituire i denti spegnere il motore – **pericolo di lesioni!**

Non continuare ad usare rastrelli o denti danneggiati o incrinati e non ripararli!

4.6 Dopo il lavoro

Al termine del lavoro e prima di lasciare l'apparecchiatura, spegnere il motore.

Pulire periodicamente l'attrezzo al termine del lavoro, togliendo polvere, sporco e frammenti di piante – usare i guanti – **pericolo di lesioni!**

Non usare sgrassanti per la pulizia.

Dopo una pulizia a fondo, inumidire con un prodotto anticorrosione la superficie degli attrezzi di lavoro metallici.

4.7 Manutenzione e riparazioni

Eseguire regolarmente la manutenzione dell'apparecchiatura. Eseguire solo le operazioni di manutenzione e di riparazione descritte nelle Istruzioni d'uso dell'attrezzo Kombi e del motore Kombi. Fare eseguire da un rivenditore STIHL tutte le altre operazioni.

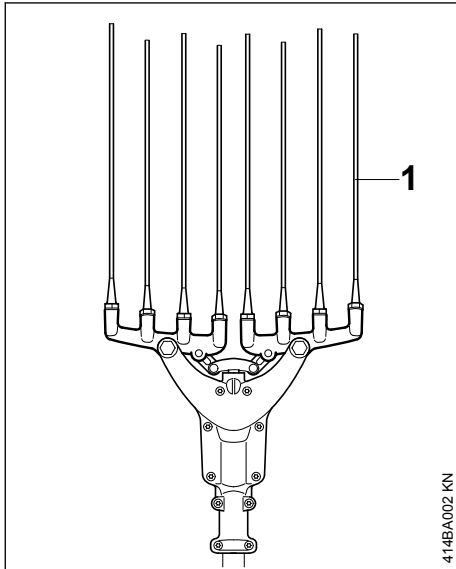
STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso il rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono periodicamente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

Usare solo ricambi di prima qualità. In caso contrario si può verificare il pericolo d'infortunio o di danni all'apparecchiatura. Per chiarimenti rivolgersi a un rivenditore.

STIHL consiglia di usare attrezzi e accessori originali STIHL. Che, per le loro caratteristiche, sono perfettamente adatti al prodotto e soddisfano le esigenze dell'utente.

Per le riparazioni, la manutenzione e la pulizia spegnere sempre il motore – **pericolo di lesioni!**

5 Impiego



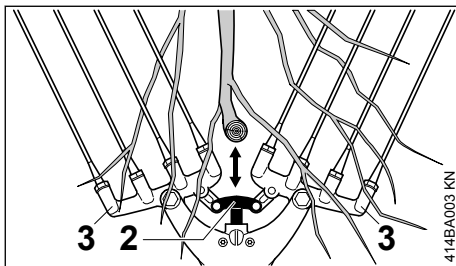
Questa apparecchiatura è usata per la raccolta di noci e frutti.

L'effetto della maturazione, del tipo e delle dimensioni dei frutti o delle noci determina l'idoneità di questa apparecchiatura alla raccolta. Anche la resa operativa del raccogliatore speciale varia in funzione di tali effetti.

Questa apparecchiatura è sconsigliata per la raccolta di frutta da tavola.

! AVVERTENZA

Usare l'apparecchiatura sempre munita di tutti i denti completi (1). Il suo impiego con denti rotti e/o mancanti (1) può produrre maggiori sollecitazioni sull'operatore – ved. "Vibrazioni".



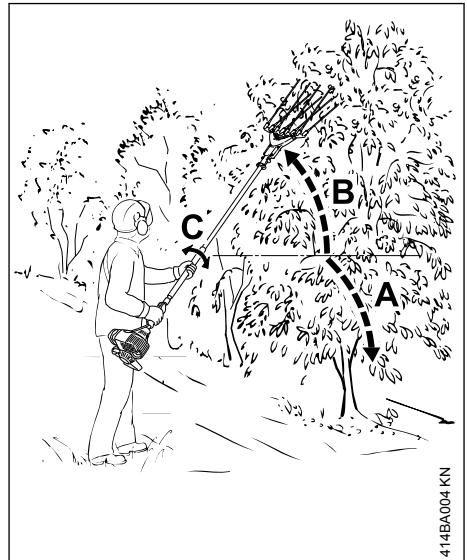
AVVISO

Durante il lavoro la testa a forcella (2) esegue rapide corse verticali – non danneggiare i rami con la testa! Non schiacciare i rami nei rastrelli (3)!

5.1 Tecnica operativa

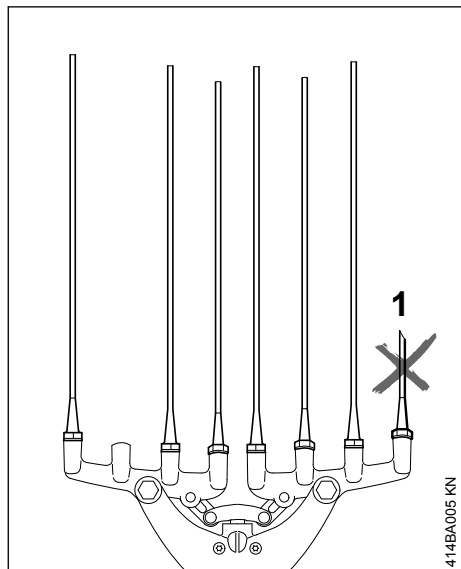
Per una raccolta soddisfacente e una buona resa del raccogliatore, adottare la seguente tecnica operativa:

- ▶ accelerare e pettinare i rami con i rastrelli, regolando con il grilletto la velocità più adeguata delle corse
- ▶ accelerare fin tanto che i rastrelli si trovano fra i rami
- ▶ non accelerare se i rastrelli non si trovano fra i rami
- ▶ piazzare i rastrelli sul punto di scuotimento successivo
- ▶ ripetere sempre questo procedimento



- ▶ fare attenzione alla forma e alla direzione di crescita dell'albero e dei rami, e:
 - pettinare la parte inferiore (A) dall'alto verso il basso; questo vale anche per i rami che pendono nella zona periferica dell'albero
 - pettinare la parte superiore dell'albero (B) dal basso verso l'alto
 - pettinare l'albero partendo dal tronco verso la punta dei rami

- ▶ durante la pettinatura girare eventualmente l'apparecchiatura un po' a destra e a sinistra intorno all'asse dello stelo (C)
- ▶ trattare **tutto** l'albero, anche se vi sono pochi frutti
- ▶ non fermarsi troppo a lungo nello stesso punto, per non danneggiare inutilmente foglie o rami
- ▶ spegnere il motore prima di lasciare l'apparecchiatura.



AVVISO

L'uso dell'apparecchiatura con denti rotti e/o mancanti (1) può danneggiare gli elementi del riduttore o sottoporli a un'eccessiva sollecitazione. Perciò non continuare a lavorare con denti rotti e/o mancanti.

Inoltre, l'impiego dell'apparecchiatura con denti rotti e/o mancanti abbassa la sua resa di raccolta.

- ▶ Sostituire i denti difettosi con altri nuovi – ved. cap. "Controllo e manutenzione da parte dell'utente".

6 Motori Kombi ammessi

Usare solo KombiMotori forniti da STIHL o espressamente omologati per l'applicazione.

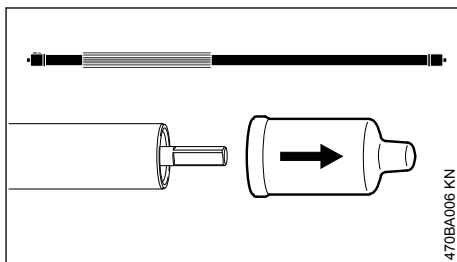
L'impiego di questo KombiAttrezzo è consentito solo con i seguenti KombiMotori:

STIHL KM 56 R, KM 85 R¹⁾, KM 94 R, KM 111 R, KM 235 R, KMA 130 R, KMA 135 R, KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B, KMA 200.0 R

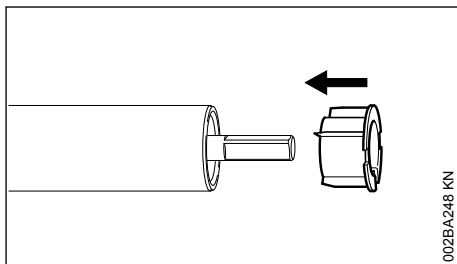
! AVVERTENZA

Nelle apparecchiature con impugnatura circolare deve essere montata la staffa (limitatore di taglio).

7 Completamento dell'apparecchiatura



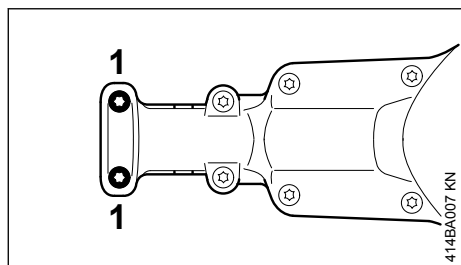
- ▶ usare lo stelo fornito con l'apparecchiatura
- ▶ Togliere i cappucci di protezione dalle estremità dello stelo e conservarli per il successivo impiego. Vedi "Conservazione dell'apparecchiatura"



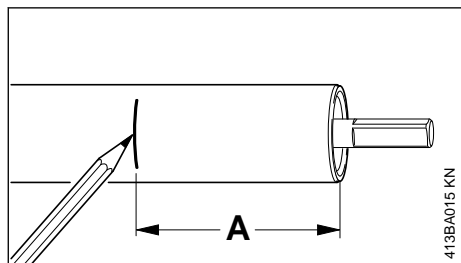
Sfilando i coperchietti è possibile che si tolga anche il tappo dallo stelo; spingerlo di nuovo dentro fino all'arresto.

¹⁾ solo fuori dall'UE

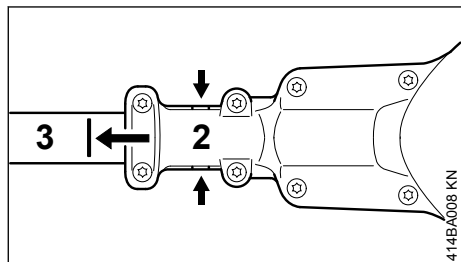
7.1 Montaggio del riduttore



- ▶ allentare le viti di bloccaggio (1) del riduttore – non svitarle

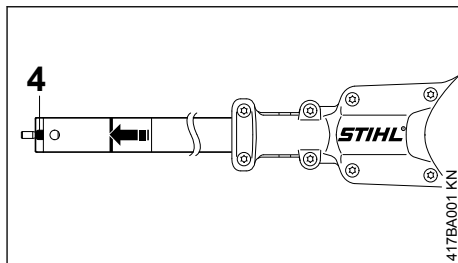


- ▶ fare un segno sullo stelo (con matita nera o colorata) alla distanza (A) di 50 mm



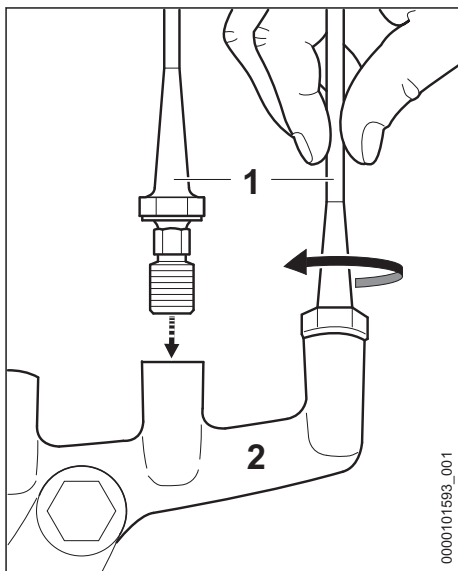
- ▶ spingere il riduttore (2) fino all'arresto sullo stelo (3) – girandolo un po' a destra un po' a sinistra finché la scatola non raggiunge o non copre il riferimento

Altra possibilità di controllo: lo stelo è inserito correttamente se chiude completamente la fessura di bloccaggio del riduttore (freccie corte).

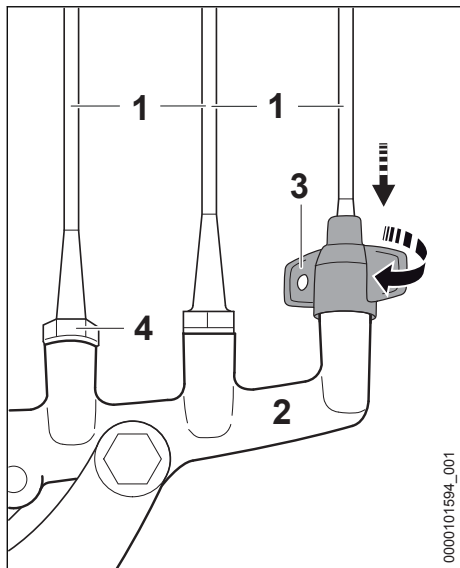


- ▶ Allineare l'asse centrale del riduttore con il perno (4) dello stelo – deve essere visibile il logo STIHL.
- ▶ Serrare le viti di bloccaggio del riduttore.

7.2 Montaggio dei denti



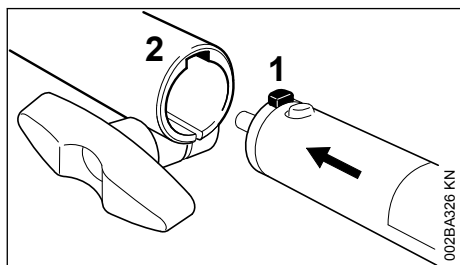
- ▶ Avvitare a mano il dente (1) fino all'arresto nelle sedi dei due rastrelli (2) – allestire completamente i rastrelli!
- ▶ Stringere a mano i denti



0000101594_001

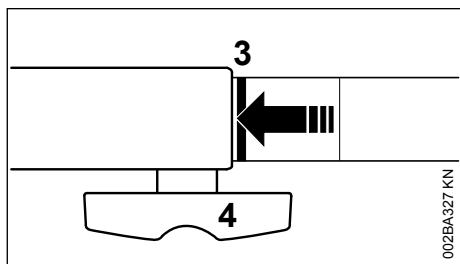
- ▶ Inserire la chiave (3) sull'esagono (4) del dente (1) e stringere saldamente a mano
- ▶ Il dente appoggia a filo sul rastrello
- ▶ Sfilare la chiave dal dente

8 Montaggio dell'attrezzo Kombi



002BA326 KN

- ▶ spingere il perno (1) sullo stelo nella scanalatura (2) fino all'arresto nel manicotto frizione



002BA327 KN

Se inserito correttamente, la linea rossa (3 = punta della freccia) deve essere a livello del manicotto.

- ▶ Stringere **forte** la vite ad alette (4)

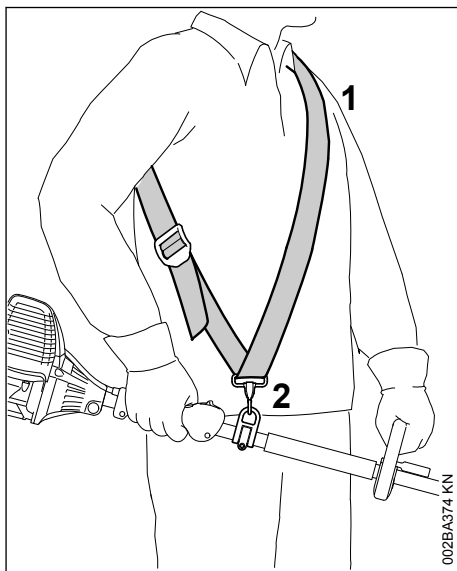
8.1 Smontaggio dell'attrezzo Kombi

- ▶ Togliere lo stelo in ordine inverso

9 Addossamento della tracolla

Il tipo e la versione della tracolla, dell'occhiello di trasporto e del moschettone dipendono dal mercato

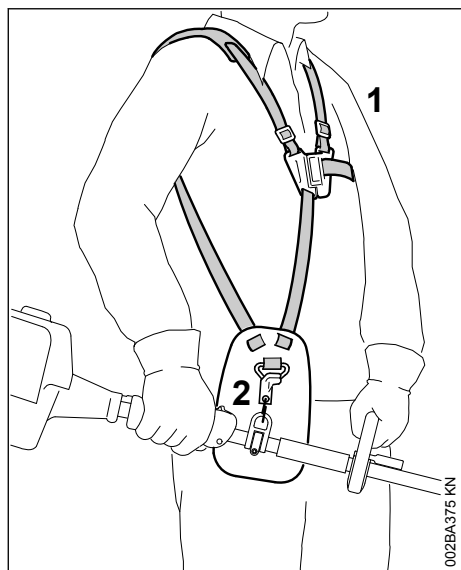
9.1 Tracolla semplice



002BA374 KN

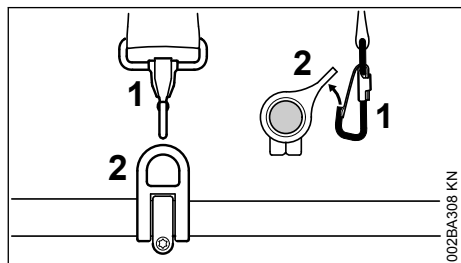
- ▶ Addossare la tracolla semplice (1)
- ▶ Regolare la lunghezza finché il moschettone (2) non si trova a circa un palmo sotto l'anca destra

9.2 Spallaccio



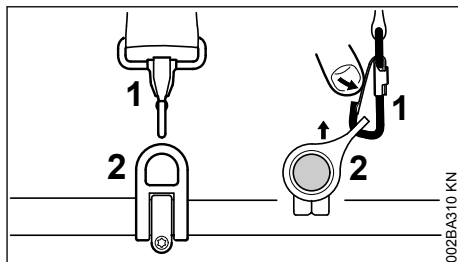
- Addossare lo spallaccio (1)
- Regolare la lunghezza finché il moschettone (2) non si trova a circa un palmo sotto l'anca destra

9.3 Agganciare l'apparecchiatura alla tracolla



- Agganciare il moschettone (1) nell'occhiello di trasporto (2) sullo stelo – tenendo fermo l'occhiello

9.4 Sgancio dell'apparecchiatura dalla tracolla



- Premere la linguetta sul moschettone (1) e sfilare l'occhiello (2) dal gancio

9.5 Scaricamento rapido

! AVVERTENZA

In caso di pericolo imminente, gettare rapidamente a terra l'apparecchiatura. Esercitarsi nello scaricare rapidamente l'apparecchiatura. Durante l'esercitazione non gettare a terra l'apparecchiatura, per evitare di danneggiarla.

Esercitarsi a scaricare rapidamente l'apparecchiatura sganciando il moschettone – procedendo come in "Sgancio dell'apparecchiatura dalla tracolla".

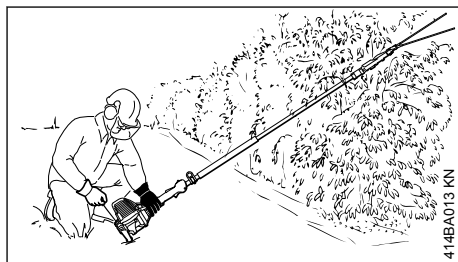
Se si utilizza una tracolla semplice: Esercitarsi a sfilare la tracolla semplice dalle spalle.

Se si utilizza una tracolla doppia: esercitarsi ad aprire rapidamente la piastrina di chiusura ed a sfilare la tracolla doppia dalle spalle.

10 Avviamento/arresto del motore

10.1 Avviare il motore

Per l'avviamento seguire di regola le Istruzioni d'uso per il motore Kombi o per l'apparecchiatura di base!



- ▶ Sistemare l'apparecchiatura in modo sicuro sul terreno: Posare il sostegno sul pavimento, adagiare il riduttore su un appoggio sollevato, ad es. forte sollevamento del pavimento, oppure posizionare lo stelo in una forcella di ramo

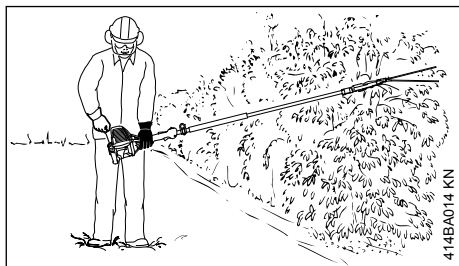
I rastrelli e i denti non devono toccare il terreno né altri oggetti – **pericolo d'infortunio!**

- ▶ Assumere una posizione salda – possibilità: in piedi, inclinata o in ginocchio
- ▶ Con la mano sinistra premere **bene** l'apparecchiatura sul terreno – senza toccare gli elementi di comando sull'impugnatura di comando – ved. le istruzioni d'uso per il motore Kombi o per l'apparecchiatura di base

AVVISO

Non appoggiare il piede o il ginocchio sullo stelo!

Altra possibilità



- ▶ assumere una posizione salda
- ▶ Afferrare forte il gruppo motore con la mano sinistra sulla carenatura ventola – il pollice si trova sotto la carenatura



AVVERTENZA

Avviando il motore, subito dopo la partenza i rastrelli potrebbero entrare in funzione – perciò dare immediatamente dopo l'avvio un colpo sul grilletto – il motore passa al minimo.

Le successive operazioni di avviamento sono descritte nelle Istruzioni d'uso per il motore Kombi o per l'apparecchiatura di base.

10.2 Spegner il motore

- ▶ ved. le Istruzioni d'uso per il motore Kombi o per l'apparecchiatura di base

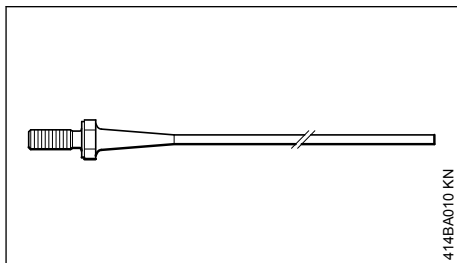
11 Conservazione dell'apparecchiatura

In caso d'inattività di oltre 30 giorni circa

- ▶ Pulire il rastrello e i denti; controllare se vi sono difetti.
- ▶ Se si conserva il KombiAttrezzo separato dal KombiMotore: innestare il coperchietto protettivo sul giunto per proteggerlo dallo sporco.
- ▶ Conservare l'apparecchiatura in un luogo asciutto e sicuro. Preservarla dall'uso non autorizzato (ad es. da parte di bambini).

12 Controllo e manutenzione da parte dell'utente

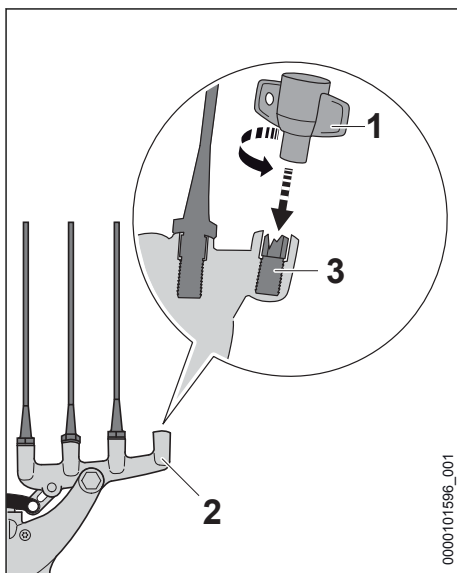
12.1 Sostituzione dei denti



414BA010 KN

È disponibile come accessorio anche un "Set di denti" con 4 denti per altri interventi di manutenzione.

- ▶ sostituire immediatamente con denti nuovi i denti rotti, consumati e mancanti



0000101596_001

- ▶ inserire la chiave (1) nel rastrello (2)
- ▶ svitare il dente rotto (3) con la chiave (1)

- ▶ Se non si riesce a svitare il dente rotto (3), non usare il raccogliitore speciale e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- ▶ Avvitare il nuovo dente a mano nella sede del rastrello.
- ▶ Inserire la chiave sull'esagono del dente e stringere saldamente a mano.
- ▶ Il dente appoggia a filo sul rastrello.
- ▶ Sfilare la chiave dal dente.

13 Istruzioni di manutenzione e cura

I seguenti dati si riferiscono a normali condizioni d'impiego. In caso di condizioni più severe (forte accumulo di polvere) e tempi di lavoro giornalieri prolungati, gli intervalli di tempo indicati devono essere ridotti conformemente.

Viti e dadi accessibili

- ▶ stringere se necessario

Attrezzi di lavoro

- ▶ controllo visivo dei rastrelli e dei denti prima dell'inizio del lavoro e dopo ogni rifornimento
- ▶ controllo dell'accoppiamento fisso dei denti prima dell'inizio del lavoro e dopo ogni rifornimento
- ▶ sostituzione immediata dei denti difettosi

Adesivo per la sicurezza

- ▶ sostituire l'adesivo divenuto illeggibile.

14 Ridurre al minimo l'usura ed evitare i danni

L'osservanza delle direttive di queste Istruzioni d'uso e di quelle delle Istruzioni d'uso del motore Kombi evita l'usura eccessiva e danni all'apparecchiatura.

L'impiego, la manutenzione e la conservazione dell'apparecchiatura devono essere eseguiti accuratamente come descritto in queste Istruzioni d'uso.

L'utente è responsabile dei danni derivanti dall'inosservanza delle avvertenze per la sicurezza, l'impiego e la conservazione. Questo vale in particolare per:

- modifiche del prodotto non omologate da STIHL
- l'impiego di attrezzi o di accessori non ammessi, non adatti per l'apparecchiatura o di mediocre qualità
- uso non conforme alle prescrizioni dell'apparecchiatura

- impiego dell'apparecchiatura in manifestazioni sportive o in competizioni
- danno conseguenti all'uso dell'apparecchiatura con componenti difettosi.

14.1 Operazioni di manutenzione

Eseguire periodicamente tutte le operazioni indicate nei capitoli „Avvertenze di manutenzione e cura“ e "Controllo e manutenzione da parte dell'utente". Se l'utente stesso non è in grado di eseguire i lavori di manutenzione, deve rivolgersi ad un rivenditore.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso il rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono periodicamente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

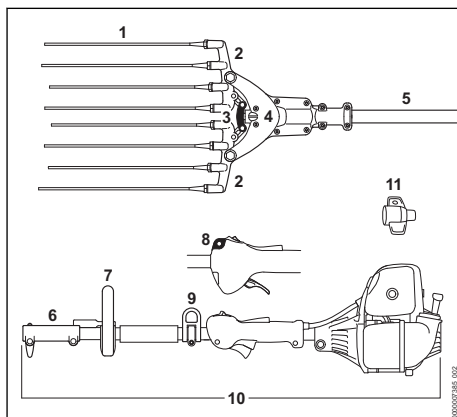
Se le operazioni vengono ritardate o eseguite non correttamente, possono derivarne danni, dei quali è responsabile l'utente stesso. Sono compresi, fra gli altri:

- danni per corrosione o altro a seguito di conservazione non appropriata
- danni all'apparecchiatura causati dall'impiego di ricambi di qualità mediocre.

14.2 Particolari di usura

Anche se usati correttamente, alcuni particolari, per es. i rastrelli e gli elementi di comando e di fissaggio per rastrelli e denti (raccordi, bulloni ecc.) sono soggetti ad una normale usura, e devono essere sostituiti tempestivamente secondo il tipo e la durata dell'impiego.

15 Componenti principali



1 Dente

- 2 Rastrello
- 3 Testa a forcella
- 4 Riduttore
- 5 Stelo
- 6 Manicotto frizione
- 7 Impugnatura circolare
- 8 Occhiello di trasporto integrato
- 9 Occhiello di trasporto girevole
- 10 KombiMotore
- 11 Chiave

16 Dati tecnici

16.1 Riduttore

Trasmissione: 11:1
 Corsa della testa a forcella: 20 mm
 Corse/minuto a n = 10000 giri/
 min¹⁾: 1820/min

16.2 Peso

Attrezzo Kombi completo 2,0 kg

16.3 Lunghezza

Attrezzo Kombi completo 1455 mm

16.4 Valori acustici e vibratori

Per determinare i valori acustici e vibratori, sulle apparecchiature con KombiAttrezzo SP-KM si considerano le condizioni di funzionamento al minimo e al regime nominale massimo con un rapporto di 1:6.

Per altri particolari sull'osservanza della Direttiva sulle vibrazioni 2002/44/CE, che definisce le responsabilità per i datori di lavoro, vedere

www.stihl.com/vib

16.4.1 Livello di pressione acustica L_{peq} secondo ISO 11201

KM 56 R con impugnatura circo- 94 dB(A)
 lare:
 KM 85 R con impugnatura circo- 93 dB(A)
 lare:
 KM 94 R con impugnatura circo- 91 dB(A)
 lare:
 KM 111 R con impugnatura circo-93 dB(A)
 lare:
 KM 131 R con impugnatura circo-95 dB(A)
 lare:
 KM 235.0 R con impugnatura cir- 97 dB(A)
 colare:

KMA 130 R con impugnatura cir- 80 dB(A)
 colare:
 KMA 135 R con impugnatura cir- 76 dB(A)
 colare:
 KMA 80.0 R con impugnatura cir-76 dB(A)
 colare:
 KMA 120.0 R con impugnatura 76 dB(A)
 circolare:
 KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B 81 dB(A)
 con impugnatura circolare
 KMA 200.0 R con impugnatura 76 dB(A)
 circolare:

16.4.2 Livello di potenza acustica L_{weq} secondo ISO 3744

KM 56 R con impugnatura circo- 106 dB(A)
 lare:
 KM 85 R con impugnatura circo- 105 dB(A)
 lare:
 KM 94 R con impugnatura circo- 106 dB(A)
 lare:
 KM 111 R con impugnatura circo-107 dB(A)
 lare:
 KM 131 R con impugnatura circo-108 dB(A)
 lare:
 KM 235.0 R con impugnatura cir- 110 dB(A)
 colare:
 KMA 130 R con impugnatura cir- 90 dB(A)
 colare:
 KMA 135 R con impugnatura cir- 87 dB(A)
 colare:
 KMA 80.0 R con impugnatura cir-89 dB(A)
 colare:
 KMA 120.0 R con impugnatura 89 dB(A)
 circolare:
 KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B 93 dB(A)
 con impugnatura circolare
 KMA 200.0 R con impugnatura 87 dB(A)
 circolare:

16.4.3 Valore vibratorio $a_{hv,eq}$ secondo ISO 20643

	Impugnatura sinistra	Impugnatura destra
KM 56 R con impugnatura circolare:	8,5 m/s ²	7,7 m/s ²
KM 85 R con impugnatura circolare:	4,3 m/s ²	6,3 m/s ²
KM 94 R con impugnatura circolare:	6,8 m/s ²	5,3 m/s ²
KM 111 R con impugnatura circolare:	5,5 m/s ²	4,3 m/s ²
KM 131 R con impugnatura circolare:	5,6 m/s ²	4,6 m/s ²
KM 235.0 R con impugnatura circolare:	9,0 m/s ²	4,9 m/s ²
KMA 130 R con impugnatura circolare:	4,1 m/s ²	3,2 m/s ²

¹⁾ Il movimento unidirezionale del rastrello corrisponde a 1 corsa. Un movimento avanti/indietro del rastrello corrisponde quindi a 2 corse (= 2 corse utili)

	Impugnatura sinistra	Impugnatura destra
KMA 135 R con impugnatura circolare:	2,8 m/s ²	2,8 m/s ²
KMA 80.0 R con impugnatura circolare:	3,0 m/s ²	2,1 m/s ²
KMA 120.0 R con impugnatura circolare:	2,7 m/s ²	1,9 m/s ²
KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B con impugnatura circolare	4,3 m/s ²	3,0 m/s ²
KMA 200.0 R con impugnatura circolare:	3,1 m/s ²	2,4 m/s ²

Per il livello di pressione acustica e per quello di potenza acustica, il valore K-secondo la direttiva 2006/42/CE = 2,0 dB(A); per il valore vibratorio, il valore K-secondo la direttiva 2006/42/CE = 2,0 m/s².

16.5 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH (CE) n. 1907/2006, vedere

www.stihl.com/reach


17 Avvertenze per la riparazione

Gli utenti di questa apparecchiatura possono eseguire solo le operazioni di manutenzione e di cura descritte nelle Istruzioni d'uso. Le riparazioni più complesse devono essere eseguite solo da rivenditori.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso rivenditori STIHL. Ai quali sono regolarmente offerti corsi di aggiornamento e messe a disposizione informazioni tecniche.

Nelle riparazioni montare solo particolari autorizzati da STIHL per questa apparecchiatura o particolari tecnicamente equivalenti. Usare solo ricambi di prima qualità. Diversamente può esservi il pericolo di infortuni o di danni all'apparecchiatura.

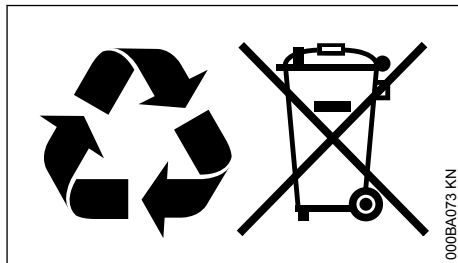
STIHL consiglia di impiegare ricambi originali STIHL.

I ricambi originali STIHL si riconoscono dal numero di codice STIHL del ricambio, dal logo **STIHL** ed eventualmente dalla sigla d'identificazione del ricambio STIHL  (i ricambi piccoli possono portare anche solo la sigla).

18 Smaltimento

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.



- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire con i rifiuti domestici.

19 Dichiarazione di conformità UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

Tipo di costruzione: KombiAttrezzatura raccogliatore speciale
Marchio di fabbrica: STIHL
Tipo: SP-KM
Identificazione di serie: 4249

corrisponde alle disposizioni pertinenti di cui alla direttiva 2006/42/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione:

EN ISO 12100, (in combinazione con le apparecchiature KM e KMA indicate)

Documentazione tecnica conservata presso:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Produktzulassung

L'anno di costruzione è indicato sull'apparecchiatura.

Waiblingen, 19/09/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

20 Indirizzi

Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Postfach 1771

D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG

Robert-Bosch-Straße 13

64807 Dieburg

Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.

Fachmarktstraße 7

2334 Vösendorf

Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG

Isenrietstraße 4

8617 Mönchaltorf

Telefon:+41 44 9493030

www.stihl.com



0458-417-0721-C



0458-417-0721-C